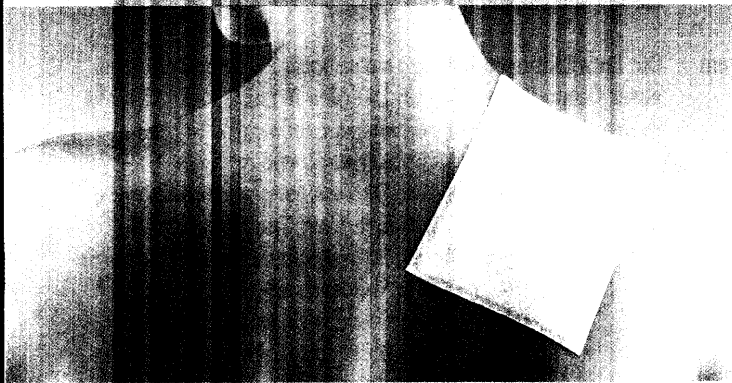


# Prellungen? Verstauchungen? Zerrungen?



## NEU Olfen® Patch Das Schmerzplaster von Mepha.

### Wirkt dort, wo es schmerzt...

Das Schmerzplaster Olfen Patch enthält den Wirkstoff Diclofenac, der eine schmerzlindernde und entzündungshemmende Wirkung hat. Sobald das Schmerzplaster auf der Haut klebt, gelangt der Wirkstoff ① ins schmerzende Gewebe. Dort lindert er die Schmerzen ②, hemmt die Entzündung ③ und verringert die Schwellung ④. Olfen Patch kühlt angenehm ⑤.

### ...lang anhaltend

Ein weiterer Vorteil des Schmerzplasters Olfen Patch ist seine lang anhaltende Wirkung. Der Wirkstoff wird laufend, wie aus einem Depot, in das verletzte Gewebe abgegeben und entfaltet dort seine Wirkung. Diese Wirkung kann bis zu 12 Stunden anhalten.



### Olfen® Patch

Schmerzmittel  
Entzündungshemmend  
Abschwellend

Analgetikum  
Anti-Entzündungswirkung  
Osteogestörten

Analgetikum  
Anti-Entzündungswirkung  
Osteogestörten

3 Plaster  
5 plasters  
5 plasters

- schmerzlindernd
- entzündungshemmend
- abschwellend
- angenehm kühlend

mepha

**Olfen® Patch**  
Zusammensetzung: Diclofenacum natrium. **Indikationen:** Traumatisch bedingte Entzündungen der Sehnen, Bänder, Muskeln und Gelenke als Folge von Verstauchungen, Verrenkungen, Prellungen und Zerrungen. **Dosierung:** 1 Plaster morgens und abends während max. 14 Tagen. **Kontraindikationen/Unverträglichkeitswirkungen:** Überempfindlichkeit gegenüber Diclofenac, Acetylsalicylsäure, nichtsteroidale Antiphlogistika. Offene Wunden, ekzematöse Haut. Gelegentlich Juckreiz, Rötungen, Hautausschläge. Schwangerschaft: 3. Trimenon. Darf in Stillzeit nicht angewendet werden.  
**Listeneinteilung:** C.  
Für weiterführende Informationen siehe Arzneimittel-Kompendium.

mepha

## INHALT SOMMAIRE

### EDITORIAL

Transmission de données: Risque ou chance  
Datenübermittlung: Risiko oder Chance?

### PHARMAZIE UND MEDIZIN PHARMACIE ET MÉDECINE

Le traitement de la douleur après la révision du  
groupe des analgésiques ..... 476  
OTC-Analgetika ..... 483  
Gentechnisch veränderte Nahrungsmittel ..... 486  
Les OGM peuvent-ils déclencher des allergies? ..... 490

### KOMMUNIKATION UND MARKETING COMMUNICATION ET MARKETING

Reader's Digest Verbraucherstudie  
«European Trusted Brands 2004» ..... 491

### GESELLSCHAFTEN SOCIÉTÉS

Finanzierung der Arzneimittelforschung durch  
die pharmazeutische Industrie ..... 492  
Recherche: 1 milliard pour un nouveau médicament .. 496

### FORUM

Ordine dei Farmacisti del Cantone Ticino ..... 501  
Deutsche Apothekerschaft ..... 503

### PERSÖNLICH POINT DE VUE

In memoriam Christoph Kesselring ..... 505

### MITTEILUNGEN COMMUNICATIONS

506

Impressum ..... 3.UG

### STELLENANZEIGER OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOI